FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province New Brunswick — District No. 31 Restigouche — S. District No. 3 East — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 {in / dans} Town of Campbellton {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Belle Isle {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (occupied or not). / Famille (occupée ou inoccupée).	Name of each person in family, beginning with head of family or householder. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or commune; and lot or cadastral number if in township or parish; street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou commune; et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or householder. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (Use initial letters.) / Travaillant à son compte (Se servir des lettres initiales.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au chantier," "au moulin à farine," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	No. of months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi ou métier principal en 1910.	Number of months at other occupations or trades. / Nombre de mois employés à d'autres emplois ou métiers.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Gain touché en 1910 à l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Hours of work (per week or per month) at chief occupation or trade, if any. / Heures de travail par semaine ou par mois à l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Wages received in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain touché en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 (from all sources). / Gain total en 1910 (de toutes sources).	Trained as a skilled workman? (Yes or No.) / Exercé à quelque métier? (Oui ou Non.)	Life. / Vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Out of insurance in force. / Cas d'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cases of infirmity (1) Deaf and dumb, (2) Blind, (3) Insane or idiotic, (4) Crippled or otherwise infirm. / Cas d'infirmité (1) Sourd-muet, (2) Aveugle, (3) Aliéné ou idiot, (4) Estropié ou autrement infirme.	Attick / Attique	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		" Margaret	Campbellton	F	Daughter	S	June	1906	5	N B			Scotch	Canadian	Methodist		None																			
		" John	"	M	Son	S	May	1911	6/12	N B			Scotch	Canadian	Methodist		None																			
30	30	Harkan Harry	"	M	Head	M		1871	40	Ireland			Irish	Canadian	R Catholic	Manufacturer	Wood Mon	11	12	00	No	Yes	No	H & R	50		60	600		20							
		" Elizabeth	"	M	Wife	M		1858	53	N B			Irish	Canadian	R Catholic		None																			
		" Maud	"	F	Daughter	S	Nov	1890	20	N B			Irish	Canadian	R Catholic		Servant							at home												
		" William	"	M	Son	S	May	1891	20	N B			Irish	Canadian	R Catholic		Labourer	1	9	00	No	Yes	No		12		60	108		12							
		" Katie	"	F	Daughter	S	Nov	1893	15	N B			Irish	Canadian	R Catholic		None																			
		" Maurice	"	M	Son	S	May	1894	17	N B			Irish	Canadian	R Catholic		Labourer	5	9	10	No	Yes	No	Sawmill	28		60	252									
29	29	McLauchlin Harry	"	M	Head	M	March	1881	30	N B			Scotch	Canadian	R Catholic		Engineer	9	5	15	No	Yes	No		50		60	615		20							
		" Mary	"	F	Wife	M	August	1886	24	N B			Irish	Canadian	R Catholic		None																			
		" Randolph	"	M	Son	S	February	1905	6	N B			Scotch	Canadian	R Catholic																					
		" Anna	"	F	Daughter	S	August	1906	5	N B			Scotch	Canadian	R Catholic																					
		" Noice	"	M	Son	S	Feb	1908	2	N B			Scotch	Canadian	R Catholic																					
134	134	Hargrail David	"	M	Head	M	Feb	1870	40	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Manufacturer			6		No	Yes	No					1200								
		" Nora	"	F	Wife	M	Sept	1880	30	N B			Irish	Canadian	R Catholic	None																				
		" Francis	"	M	Son	S	Nov	1904	6	N B			Irish	Canadian	R Catholic																					
		" Noreine	"	F	Daughter	S	July	1906	4	N B			Irish	Canadian	R Catholic																					
		" Edith	"	F	Daughter	S	Dec	1907	3	N B			Irish	Canadian	R Catholic																					
		" Ralph	"	M	Son	S	June	1909	2	N B			Irish	Canadian	R Catholic																					
		" James Edwin	"	M	Boarder	S	March	1887	24	England			English	Canadian	Church of England	Bricklayer		10	6	15	No	Yes	No		24		60	628		75							
136	136	Woodworth James	"	M	Head	M	Sept	1880	29	N B			English	Canadian	Methodist	Shiper		10	6	15	No	Yes	No		50		60	600		20							
		" Dora	"	F	Wife	M	June	1885	26	N B			English	Canadian	Methodist	None																				
		" Charles	"	M	Son	S	Dec	1905	6	N B			English	Canadian	Methodist																					
		" Florence	"	F	Daughter	S	Oct	1907	3	N B			English	Canadian	Methodist																					
		" Douglas	"	M	Son	S	March	1910	1	N B			English	Canadian	Methodist																					
33	33	Campbell Alexander	"	M	Head	M	August	1878	31	Q			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer		10			No	Yes	No		48		60	576		20							
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	June	1876	35	Q			Irish	Canadian	R Catholic	School																				
		" Robert	"	M	Son	S	January	1902	9	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	School																				
		" Vincent	"	M	Son	S	March	1903	8	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	School																				
		" James	"	M	Son	S	January	1905	6	N B			Scotch	Canadian	R Catholic																					
35	135	LeBlanc Ernest	"	M	Head	M	July	1871	39	Q			French	Canadian	R Catholic	Carpenter		5	6	60	No	Yes	No	Wooden Fact	50		60	1500		50							
		" Lucie	"	F	Wife	M	October	1875	34	Q			French	Canadian	R Catholic	None																				
		" Charles	"	M	Son	S	March	1901	11	Q			French	Canadian	R Catholic	School																	10	Yes	Yes			
		" Lewis	"	M	Son	S	Nov	1902	9	Q			French	Canadian	R Catholic	School																	10	Yes	Yes			
		" Lucien	"	M	Son	S	August	1903	7	Q			French	Canadian	R Catholic	School																	10	Yes	Yes			
		" Ernest	"	M	Son	S	October	1905	5	Q			French	Canadian	R Catholic	None																				
		" Paul Emile	"	M	Son	S	April	1908	3	Q			French	Canadian	R Catholic																					
		" Lucienne	"	F	Daughter	S	August	1910	10/12	Q			French	Canadian	R Catholic																					
52	52	Taylor William	"	M	Head	M	April	1855	56	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		10	6	15	No	Yes	No		52		60	612		20							
		" Maria	"	F	Wife	M	May	1857	53	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																				
		Cornell Irving	"	M	Head	M	February	1885	26	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineer		2	5	52	No	Yes	No		36		60	540		25							
		" Beulah	"	F	Wife	M	July	1887	23	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																				
		" Reginald	"	M	Son	S	June	1908	2	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian																					
		" Mildred	"	F	Daughter	S	Nov	1910	7/12	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian																					
51	51	Lehouray John	"	M	Head	M	April	1853	56	N B			French	Canadian	Salvation	Lumberman		11	9		No	Yes	No		50		60	600		20							
		" Clara	"	F	Wife	M	Oct	1858	51	N B			English	Canadian	Salvation	None																				
		Lehouray Nelson	"	M	Head	M	Oct	1890	20	N B			French	Canadian	Salvation	Painter		1	6	00	No	Yes	No		40		60	480		20							
		" Clara	"	F	Wife	M		1890	21	N B			French	Canadian	Presbyterian	None																				
		" Gil	"	F	Daughter	S	Dec	1909	1/12	N B			French	Canadian	Presbyterian									at home												
		" Fredeen	"	M	Son	S	Oct	1910	10	N B			French	Canadian	Presbyterian	School																				